

Sourate 72

AL-JINN
(LES DJINNS)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

Dis : « Il m'a été révélé qu'un
groupe de djinns, ayant prêté
1 l'oreille, ont dit : "Nous avons
certes entendu une Lecture
(Qur'ân) merveilleuse,
qui conduit vers la juste voie, et
2 nous y avons cru. Nous
n'attribuerons donc aucun associé
à notre Seigneur !

3 Notre Seigneur Très Haut ne S'est
donné ni compagne ni fils.

4 Le plus ignorant d'entre nous
proférait au sujet d'Allah les
(pires) insanités.

5 Nous supposons que ni les
hommes ni les djinns n'oseraient
débiter des mensonges sur le
compte d'Allah.

6 Mais il y avait ceux, parmi les
humains, qui cherchaient refuge
auprès des djinns. Or ceux-ci ne
firent qu'ajouter à leur
perdition.

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا
سَمِعْنَا قُرْءَانًا عَجَبًا ﴿١﴾

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَنْ نُشْرِكَ
رَبَّنَا أَحَدًا ﴿٢﴾

وَأَنَّهُ تَعَلَّى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَنِيعَةً وَلَا
وَلَدًا ﴿٣﴾

وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ﴿٤﴾

وَأَنَا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نَقُولَ الْإِنسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ
كَذِبًا ﴿٥﴾

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ
فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ﴿٦﴾



- 7 Tout comme vous, ils pensaient
qu'Allah n'enverrait nul
(Messenger)⁵⁸².
- 8 Nous nous sommes rapprochés du
ciel et nous l'avons trouvé rempli
de gardiens féroces et de
météores.
- 9 Nous pouvions nous y installer
pour écouter (les secrets célestes),
or quiconque prête l'oreille
aujourd'hui verra fondre sur lui
un météore à l'affût.
- 10 Nous ne savons vraiment si un
malheur est voulu à ceux qui sont
sur terre, ou si leur Seigneur leur
veut la voie de la droiture.
- 11 Il en est parmi nous qui sont des
gens de bien, et d'autres qui sont
bien en deçà. C'est que nous
sommes divisés en sectes
différentes.
- 12 Nous savions pertinemment que
nous ne saurions défier la
puissance d'Allah sur terre, ni Le
tenir en échec en prenant la fuite.
- 13 Lorsque nous avons entendu (le
Livre) de la direction sûre (*hudâ*),
nous y avons cru. Or, quiconque croit
en son Seigneur n'aura à craindre
nulle injustice et nul accablement.
- وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّن يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ﴿٧﴾
- وَأَنَا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَا مُلَيْئَاتٍ حَرَسًا
شَدِيدًا وَشُهَبًا ﴿٨﴾
- وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدًا لِلسَّمْعِ فَمَنْ
يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شِهَابًا رَّصَدًا ﴿٩﴾
- وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرٌّ أُرِيدَ بِمَنْ فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ
بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ﴿١٠﴾
- وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ
قَدَدًا ﴿١١﴾
- وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّن نَعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَن
نُعْجِزَهُ هَرَبًا ﴿١٢﴾
- وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ ءَامَنَّا بِهِ
فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ فَلَا يَحَافُ بِحَسَا وَلَا
رَهَقًا ﴿١٣﴾

⁵⁸² Autre interprétation : « Eux aussi pensaient comme vous qu'Allah ne ressusciterait personne. »

- Certains d'entre nous sont
Musulmans, tandis que d'autres
14 sont injustes. Ceux qui ont
embrassé l'islam, ceux-là ont
choisi la voie la plus droite.
Quant aux injustes, ils seront le
15 bois qui alimentera la Géhenne." »
Or, s'ils s'étaient engagés sur la
16 voie droite, Nous les aurions certes
abreuvés d'une eau généreuse,
qui eût été pour eux une épreuve.
Mais quiconque se détourne du
17 rappel de son Seigneur, Celui-ci le
fera conduire vers un supplice
sans cesse augmentant.
Les mosquées sont à Allah Seul ;
18 n'y invoquez donc personne avec
Lui.
Et lorsque le serviteur d'Allah se
19 fut levé pour L'invoquer, ils (les
djinns) se bousculèrent vers lui.
Dis : « Je ne fais que prier mon
20 Seigneur, et je ne Lui prête aucun
associé. »
Dis : « Je ne saurais ni vous nuire
21 ni vous conduire vers le chemin
de la droiture. »
Dis encore : « Nul ne saurait me
22 protéger contre Allah, et je ne
saurais (à mon tour) trouver
refuge en dehors de Lui.
- وَأَنَا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ
فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ تَحَرَّوْا
رَشْدًا ﴿١٤﴾
وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ﴿١٥﴾
وَأَلَوْ اسْتَقَمُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَاءً
غَدَقًا ﴿١٦﴾
لِنَفْسِنَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ
عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾
وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ﴿١٨﴾
وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ
لِبَدًا ﴿١٩﴾
قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ﴿٢٠﴾
قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾
قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ
مُلْتَجِدًا ﴿٢٢﴾

(Seul est en mon pouvoir) de transmettre des informations de la part d'Allah et (de vous
23 communiquer) Ses Messages. Et quiconque désobéit à Allah et à Son Messager aura la Géhenne pour y séjourner à tout jamais. »

إِلَّا بَلَاغًا مِّنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ ۗ وَمَن يَعْصِ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ، فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا
فِيهَا أَبَدًا ﴿٢٣﴾

Lorsqu'ils auront vu ce dont ils
24 sont menacés, ils sauront qui sera plus faible en soutien et moins pourvu en nombre.

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ
مَنْ أضعفُ ناصِرًا وأقلُّ عددًا ﴿٢٤﴾

Dis : « Je ne sais si ce dont vous
25 êtes menacés est imminent, ou si mon Seigneur lui a fixé un terme différé.

قُلْ إِن أَدْرِيٓ أَأَدْرِيٓ أَقَرِيبٌ مَّا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ
رَبِّيٓ أَمَدًا ﴿٢٥﴾

Car c'est Lui Qui Connaît
26 l'Inconnaissable (*ghayb*), et Il ne dévoile Ses secrets à personne,

عَلِمَ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ
أَحَدًا ﴿٢٦﴾

excepté à ceux qu'il aura agréés
27 comme Messagers, et qu'il fait escorter, au-devant d'eux et derrière eux, par des gardiens aux aguets,

إِلَّا مَن أَرْتَضَىٰ مِن رَّسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِن بَيْنِ
يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ﴿٢٧﴾

afin de savoir s'ils ont transmis
28 les Messages de leur Seigneur. Il Cerne (de Sa Connaissance) tout ce qu'ils détiennent, et Dénombre Toute chose. »

لَيَعْلَمَنَّ أَن قَدْ أَبْلَغُوا رِسَالَاتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا
لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ﴿٢٨﴾

Sourate 73

AL-MUZZAMMIL
(CELUI QUI S'EMMITOUFLE)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

- 1 Ô toi qui t'emmitoufles dans tes vêtements !⁵⁸³ يَا أَيُّهَا الْمَزْمُولُ ﴿١﴾
- 2 Lève-toi la nuit (pour prier), et n'en excepte qu'une petite partie. قُمْ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢﴾
- 3 Ce sera sa moitié, un peu moins, بَصْفَهُ ۖ أَوْ أَنْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ﴿٣﴾
- 4 ou un peu plus. Et récite le Coran de ta plus belle récitation. أَوْزِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ﴿٤﴾
- 5 Nous allons bientôt te faire porter de lourdes paroles. إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ﴿٥﴾
- 6 La prière du réveil nocturne est d'un impact plus profond et les paroles en sont plus justes. إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأًا وَأَوْفَوْعِلًا ﴿٦﴾
- 7 Tu as, en vérité, de longs moments d'activité pendant la journée. إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ﴿٧﴾
- 8 Évoque le Nom de ton Seigneur ! Voue-toi exclusivement à Son culte ! وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَبَنِّتْ إِلَيْهِ بُنْيَانًا ﴿٨﴾
- 9 Il est le Seigneur du Levant et du Couchant. Il n'est point d'autre divinité que Lui. Prends-Le donc pour unique Protecteur ! رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ﴿٩﴾

⁵⁸³ L'Ange Gabriel étant apparu tout à coup au Prophète (paix et bénédiction d'Allah sur lui) dans la grotte de Hirâ', celui-ci rentra chez lui tremblant de peur. Il s'enveloppa de ses vêtements et demanda à sa femme Khadija de le couvrir.

- 10 Prends en patience ce qu'ils disent et déserte-les de la désertion la plus sereine !
 وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ﴿١٠﴾
- 11 Laisse-Moi avec les contradicteurs,⁵⁸⁴ qui sont privilégiés par les biens (de ce monde). Accorde-leur quelque répit.
 وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِيَ النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا ﴿١١﴾
- 12 Nous disposons (pour eux) de lourdes chaînes et d'un ardent Brasier,
 إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا ﴿١٢﴾
- 13 d'une nourriture qui étouffe et d'un supplice très douloureux.
 وَطَعَامًا ذَا غِصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾
- 14 Ce jour-là, la terre et les montagnes s'ébranleront ; et les massifs se mueront en dunes de terre mouvante.
 يَوْمَ تَرْتَجِفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ﴿١٤﴾
- 15 Nous vous avons envoyé un Messager qui témoignera contre vous, comme Nous avons déjà envoyé un Messager à Pharaon.
 إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكَ رَسُولًا شَهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ﴿١٥﴾
- 16 Pharaon ayant désobéi au Messager, Nous sévîmes contre lui d'une façon implacable.
 فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيًّا ﴿١٦﴾
- 17 Comment, si vous mécroyez, pourrez-vous donc vous protéger d'un jour où les enfants seront chenus ?
 فَكَيْفَ تَنْقُوتُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ﴿١٧﴾
- 18 Le ciel, alors, en sera fendu, car Sa promesse à Lui se sera accomplie.
 السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ ۗ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ﴿١٨﴾

⁵⁸⁴ Autre traduction : les négateurs.

19 Voilà qui est un rappel. Prenez donc qui voudra le chemin vers son Seigneur !

Ton Seigneur Sait que, toi et quelques-uns de ceux qui t'accompagnent, vous vous levez (pour prier) durant les deux tiers, parfois la moitié et parfois le tiers, de la nuit. Or c'est Allah Qui Sait estimer (la durée) de la nuit et du jour. Il Sait que vous ne pourrez passer toute la nuit à prier et vous pardonne. Récitez donc ce que vous pourrez du Coran, car (Allah) Sait que parmi vous il y a des malades, que d'autres ont à parcourir la terre pour quêter les faveurs d'Allah ; que d'autres encore combattent pour la cause d'Allah. Récitez-en donc ce que vous pourrez ! Accomplissez la *Çalât* ! Acquitez-vous de la *Zakât* ! Faites à Allah un prêt de bonne volonté ! Tout ce que vous aurez avancé comme bien pour vous-mêmes (en ce bas monde), vous le trouverez bien meilleur auprès d'Allah et bien mieux récompensé. Implorez le pardon d'Allah, car Allah est Absolument et Tout Miséricordieux.

إِنَّ هَذِهِ تَذَكُّرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ

سَبِيلًا ﴿١٩﴾

﴿١٩﴾ إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثِي اللَّيْلِ وَيَصِفُّهُ وَتُلْثُهُ وَطَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ ۗ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۗ عَلِمَ أَنْ لَّنْ نُحْصِيَهُ فَنَابَ عَلَيْكُمْ ۗ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ ۗ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنكُمْ مَّرْضَىٰ ۖ وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ اللَّهِ ۖ وَآخَرُونَ يَقْتُلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا ۗ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِن خَيْرٍ نَّحْدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا ۗ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ

رَحِيمٌ ﴿٢٠﴾

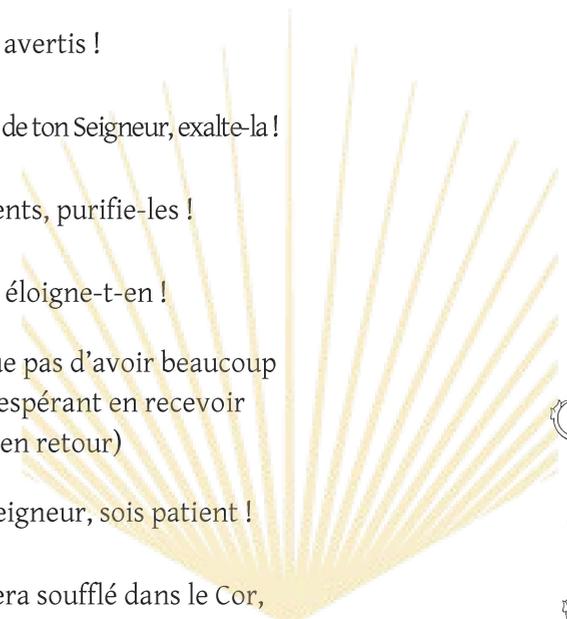


Sourate 74

AL-MUDDATHTHIR
(CELUI QUI SE COUVRE DE SON MANTEAU)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

- 
- | | | |
|----|---|---|
| 1 | Ô toi qui te couvres (de ton manteau)! | يٰۤاَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ﴿١﴾ |
| 2 | Lève-toi et avertis ! | قُمْ فَأَنْذِرْ ﴿٢﴾ |
| 3 | La grandeur de ton Seigneur, exalte-la ! | وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ ﴿٣﴾ |
| 4 | Tes vêtements, purifie-les ! | وَتِيَابِكَ فَطَهِّرْ ﴿٤﴾ |
| 5 | L'idolâtrie, éloigne-t-en ! | وَالرِّجْزَ فَاهْجُرْ ﴿٥﴾ |
| 6 | Ne te targue pas d'avoir beaucoup donné (en espérant en recevoir davantage en retour) | وَلَا تَمَنَّئَنَّ تَسْتَكْبِرُ ﴿٦﴾ |
| 7 | Pour ton Seigneur, sois patient ! | وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ﴿٧﴾ |
| 8 | Lorsqu'il sera soufflé dans le Cor, | فَإِذَا نُفِثَ فِي النُّافُورِ ﴿٨﴾ |
| 9 | ce sera alors (l'avènement) d'un jour très pénible, | فَذٰلِكَ يَوْمٌ عَسِيْرٌ ﴿٩﴾ |
| 10 | nullement aisé pour les mécréants. | عَلَى الْكٰفِرِيْنَ غَيْرٍ يَّسِيْرٍ ﴿١٠﴾ |
| 11 | Laisse-Moi avec celui que J'ai créé esseulé, ⁵⁸⁵ | ذَرْنِيْ وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيْدًا ﴿١١﴾ |

⁵⁸⁵ Il s'agit de Al-Walîd Ibn Al-Mughîrah Al-Makhzoumî qui fut du nombre des négateurs. Deux interprétations sont possibles ici : soit celle que nous avons adoptée (le mécréant a été créé solitaire et abandonné) soit la suivante : Laisse-Moi avec celui que J'ai été Seul à créer.

- 12 (puis) à qui J'ai dispensé de larges
biens,
- 13 des enfants toujours à ses côtés,
- 14 et devant qui J'ai rendu facile le
chemin.
- 15 Livré à sa convoitise, il espère que
Je lui donnerai davantage !
- 16 Non, il n'en sera rien. Car il
rejetait Nos Signes avec une telle
opiniâtreté !
- 17 Je l'épuiserai en lui faisant gravir
les montées (les plus abruptes).
- 18 Il réfléchit et prit sa décision.
- 19 Puisse-t-il donc périr ! Quelle
façon il a de décider !
- 20 Puisse-t-il donc encore périr !
Quelle façon il a de décider !
- 21 Puis il regarda (autour de lui),
- 22 fronça les sourcils et s'assombrit,
- 23 puis se détourna, dédaigneux.
- 24 « Ce n'est là, dit-il, que magie qui
se transmet,
- 25 ce n'est là que parole humaine ! »
- 26 Je le ferai brûler dans le Feu de
Saqar,
- وَجَعَلْتُ لَهُ مَا لَا مَمْدُودًا ﴿١٢﴾
- وَبَيْنَ شُهَدَاٍ ﴿١٣﴾
- وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ﴿١٤﴾
- ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ﴿١٥﴾
- ثُمَّ يَطْمَعُ كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا ﴿١٦﴾
- سَأَرْهُقُهُ صُعُودًا ﴿١٧﴾
- إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾
- فَقِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾
- ثُمَّ قِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾
- ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾
- ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾
- ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾
- فَقَالَ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَىٰ ﴿٢٤﴾
- إِنْ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿٢٥﴾
- سَأَصْلِيهِ سَقَرًا ﴿٢٦﴾

27 Et qui te fera jamais savoir ce que
c'est que Saqar ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ﴿٢٧﴾

28 (Un Feu qui) n'épargne et ne
laisse rien,

لَا يُبْقِي وَلَا يَذَرُ ﴿٢٨﴾

29 et qui calcine la chair des
hommes.

لَوَاحٍ لِّلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾

30 Dix-neuf (Ange) y montent la
garde.

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾

Nous n'avons désigné, comme gardiens du Feu, que des Anges. Nous ne les avons définis en nombre précis que pour éprouver les mécréants, enraciner la certitude dans les cœurs de ceux qui ont reçu le Livre et accroître la foi des croyants. Ainsi, les gens du Livre et les croyants ne seront plus dans le doute, cependant que ceux dont le cœur est rongé par le mal et les mécréants diront : « Que veut dire Allah par (ce nombre) donné en exemple ? » C'est ainsi qu'Allah égare qui Il veut et guide qui Il veut. Seul Lui Connait les armées de ton Seigneur. Et cela n'est qu'un rappel à l'intention des humains.

وَمَا جَعَلْنَا أَحْسَبَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً
وَمَا جَعَلْنَا عَدَتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا
لِيَسْتَيَقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَرْدَادَ الَّذِينَ
ءَامَنُوا إِيْمَانًا وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ
وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا
كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي
مَن يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ
وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْبَشَرِ ﴿٣١﴾

32 Que oui !⁵⁸⁶ Par la lune !

كَلَّا وَالْقَمَرِ ﴿٣٢﴾

⁵⁸⁶ Littéralement : « Que non ! » Il s'agit là d'une interjection qui se produit souvent au début du serment d'Allah.

33 Par la nuit quand elle se retire !

وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ﴿٣٣﴾

34 Et l'aurore quand elle se dévoile !

وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ ﴿٣٤﴾

35 (*Saqar*) est certainement l'un des plus grands (périls),

إِنَّهَا لِأَحَدَى الْأَكْبَرِ ﴿٣٥﴾

36 un avertissement adressé aux humains,

نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ﴿٣٦﴾

37 et à qui, parmi vous, veut aller au-devant (des ordres de son Seigneur), ou préfère rester en arrière.

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٣٧﴾

38 Chaque âme doit assumer la charge de ce qu'elle a fait,

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴿٣٨﴾

39 excepté les gens de la dextre,

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ﴿٣٩﴾

40 qui seront dans des jardins et s'interrogeront mutuellement

فِي جَنَّاتٍ يَسَاءَلُونَ ﴿٤٠﴾

41 à propos des scélérats :

عَنِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾

42 « Qu'est-ce qui vous a conduits jusqu'à *Saqar* ? »

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ﴿٤٢﴾

43 « Nous n'étions pas du nombre de ceux qui accomplissent la prière, répondront-ils,

قَالُوا لَوْ نَكُنُ مِنَ الْمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾

44 nous ne donnions pas à manger au pauvre,

وَلَوْ نَكُنُ نَاطِعِينَ الْمَسْكِينِ

45 et nous nous engageons dans des discussions futiles avec ceux qui s'y engageaient.

وَكُنَّا نَحْوُ مَعَ الْخَائِضِينَ ﴿٤٥﴾

- 46 Et nous tenions pour mensonge le
 Jour de la Rétribution, وَكُنَّا نَكْذِبُ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٤٦﴾
- 47 Jusqu'à ce que nous parvînt la
 grande certitude. » حَتَّىٰ آتَانَا الْيَقِينَ ﴿٤٧﴾
- 48 L'intercession des intercesseurs
 ne leur sera pas utile. فَمَا نَنْفَعُهُمْ شَفَعَةُ الشَّافِعِينَ ﴿٤٨﴾
- 49 Qu'ont-ils donc à se détourner du
 Rappel, فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾
- 50 tels des ânes sauvages qui, dans
 leur panique, كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ ﴿٥٠﴾
- 51 fuient devant un lion ? فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾
- 52 Chaque individu parmi eux
 voudrait recevoir des Feuilles
 (spécialement) déployés (pour
 lui). بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ صُحُفًا
 مُّنْشَرَّةً ﴿٥٢﴾
- 53 Non ! Plutôt ils ne redoutent pas
 l'autre monde. كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾
- 54 Non ! Ceci est un Rappel.
كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ ﴿٥٤﴾
- 55 Alors, s'en souviendra qui voudra.
فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿٥٥﴾
- 56 Mais ils ne s'en souviendront que
 si Allah le veut, Lui le Seul digne
 d'être craint, Lui le plus digne de
 pardonner. وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ
 وَأَهْلُ الْمَعْرِفَةِ ﴿٥٦﴾

Sourate 75

AL-QIYÂMAH
(LA RÉSURRECTION)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

- 1 J'en jure par le Jour de la Résurrection ! لَا أَقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ ١
- 2 J'en jure par l'âme prompte à se blâmer ! وَلَا أَقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ٢
- 3 L'homme s'imagine-t-il que Nous ne rassemblerons pas ses os ? أَيْحَسِبُ الْإِنْسَانُ أَنْ نَجْمَعَ عِظَامَهُ ٣
- 4 Que si ! Nous sommes Capable même de reconstituer tel quel le bout de ses doigts.⁵⁸⁷ بَلَىٰ قَدْرِينِ عَلَىٰ أَنْ تُسْوَىٰ بَنَانَهُ ٤
- 5 L'homme préfèrerait poursuivre sa vie en rebelle et pervers. بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ٥
- 6 Il demande : « À quand donc le Jour de la Résurrection ? » يَسْتَلْ أَيَّانَ يَوْمِ الْقِيَمَةِ ٦
- 7 Puis lorsque l'oeil sera hagard, فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ٧
- 8 et que la lune se sera éclipsée, وَخَسَفَ الْقَمَرُ ٨
- 9 et que le soleil et la lune auront été réunis, وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ٩
- 10 l'homme dira, ce jour-là : « Où fuir ? » يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفْرُورُ ١٠



⁵⁸⁷ De toutes les parties du corps, Allah cite ici le bout des doigts comme étant les plus difficiles à refaire. Pourquoi? L'allusion aux empreintes digitales est évidente. La science contemporaine a démontré que même le clonage ne donnerait pas des empreintes digitales identiques.

- 11 Non ! Il n’y aura point d’issue. كَلَّا لَا وَزَرَ ۝۱۱
- 12 C’est vers ton Seigneur que, ce
jour-là, sera l’aboutissement. إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ۝۱۲
- 13 Et ce jour-là, l’homme sera informé de
ce qu’il aura avancé (comme acte) et
de ce qu’il aura renvoyé à plus tard. يُنَبِّئُ الْإِنْسَانَ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ۝۱۳
- 14 L’homme se dressera plutôt
contre lui-même en témoin
oculaire, بَلِ الْإِنْسَانِ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ۝۱۴
- 15 quand bien même il invoquerait
ses excuses. وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ۝۱۵
- 16 Ne le⁵⁸⁸ tourne pas (plusieurs fois)
dans ta langue, pressé que tu es
de le retenir. لَا تُحْرِكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ۝۱۶
- 17 C’est à Nous qu’il appartient de le
rassembler (dans ton cœur et ta
mémoire) et de te le faire lire. إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْءَانَهُ ۝۱۷
- 18 Lorsque Nous le lisons, suis-en la
lecture. فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْءَانَهُ ۝۱۸
- 19 Puis il Nous appartient de
l’expliquer. ثُمَّ إِنِّي عَلَيْنَا بَيَانَهُ ۝۱۹
- 20 Non, vous aimez plutôt la vie
fugace. كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ۝۲۰
- 21 Et vous négligez la vie de l’autre
monde. وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ۝۲۱
- 22 Ce jour-là, des visages seront
épanouis, وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ ۝۲۲

⁵⁸⁸ Le Coran. La parole est ici adressée à Muhammad (paix et bénédiction d’Allah sur lui).

23 qui contempleront leur Seigneur.

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾

24 Et ce jour-là, (d'autres) visages
seront livides,

وَوُجُوهٌُ يَوْمَئِذٍ بِآسِرَةٍ ﴿٢٤﴾

25 S'attendant à courir un terrible
péril.

تَظُنُّنَّ أَنَّ يَنْفَعُهُنَّ بِآفَاقِرَةٍ ﴿٢٥﴾

26 Non ! Quand (l'âme à l'agonie)
aura atteint les clavicules,

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ﴿٢٦﴾

27 et qu'il sera demandé : « Quel
exorciste (peut la sauver) ? »

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ﴿٢٧﴾

سَكَنَةُ
الطَّبِيبَةِ
عَلَى النَّوْنِ

28 et que (l'agonisant) aura réalisé
que le moment de la séparation
est arrivé,

وَتَظُنُّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾

29 et que ses deux jambes se seront
croisées,

وَالنَّفْتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ﴿٢٩﴾

30 C'est vers ton Seigneur, alors,
qu'il sera acheminé.

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾

31 Il n'a ni cru ni prié,

فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّىٰ ﴿٣١﴾

32 mais il a nié (le Message) et s'est
détourné de la foi.

وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٣٢﴾

33 Puis il s'en est allé, fier et
heureux, vers sa famille.

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّىٰ ﴿٣٣﴾

34 «Malheur à toi, sur malheur !

أَوَّلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ﴿٣٤﴾

35 Puis malheur à toi, sur malheur ! »

ثُمَّ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ﴿٣٥﴾

36 L'homme s'imagine-il qu'il n'aura
pas de compte à rendre ?

أَيَحْسَبُ أَن لَّنْ نُّنَاقَ أَنْ يُتْرَكَ سُدًىٰ ﴿٣٦﴾

37 N'a-t-il pas été une simple goutte
de sperme éjaculé,

أَلَمْ يَكُنْ نُطْفَةً مِنْ مَّيِّمِنِي ۖ

puis une petite masse de sang
38 coagulé qu'Allah a, par la suite,
créée et façonnée ?

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ۗ

39 Il en a fait alors le couple : le mâle
et la femelle.

فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۗ

Celui (Qui a pu faire cela) ne
40 serait-il pas Capable de faire
revivre les morts ?

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَدِيرٍ عَلَيَّ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ۚ



Sourate 76

AL-INSÂN
(L'HOMME)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

- | | | |
|---|--|---|
| 1 | Ne s'est-il pas écoulé un temps très long durant lequel l'homme ne méritait même pas d'être cité ? | هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَّذْكُورًا ﴿١﴾ |
| 2 | Nous avons créé l'homme d'une goutte de sperme combinée à d'autres éléments, pour l'éprouver, et Nous l'avons fait qui entend et qui voit. | إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٢﴾ |
| 3 | Nous lui avons indiqué le droit chemin, qu'il fût reconnaissant ou ingrat. | إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾ |
| 4 | Nous avons préparé pour les mécréants des chaînes, des carcans et un Brasier ardent. | إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ﴿٤﴾ |
| 5 | Les vertueux boiront dans une coupe dont la mixture sera d'un camphre | إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِن كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ﴿٥﴾ |
| 6 | puisé à une source dont boiront les serviteurs d'Allah et qu'ils feront jaillir comme ils le voudront. | عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ﴿٦﴾ |
| 7 | (Durant leur vie en ce bas monde), ils respectaient leurs vœux et redoutaient un jour au mal envahissant. | يُؤْفُونَ بِالْأُكُودِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ﴿٧﴾ |
| 8 | Ils donnaient la nourriture, qui leur était pourtant chère, au pauvre, à l'orphelin et au prisonnier. | وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ﴿٨﴾ |

(et ils disaient) : « Nous ne vous donnons à manger que pour obtenir l'agrément d'Allah.⁵⁸⁹ Nous ne voulons de vous ni récompense ni reconnaissance.

إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكْرًا ٩

Nous redoutons seulement, de la part de notre Seigneur, la venue d'un jour sombre et terrible.

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا غَمًّوَسًا فَطَوَّيْرًا ١٠

Allah les préservera donc des calamités de ce jour, et leur destinera l'épanouissement et la joie.

فَوْقَهُمْ اللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّهْمُ نَضْرَةً وَسُرُورًا ١١

Pour leur patience, Il leur accordera en récompense le jardin du Paradis et (des vêtements) en soie.

وَجَزَاءَهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ١٢

Accoudés sur des couches, ils n'y sentiront ni la chaleur du soleil ni la rigueur du froid.

مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمَهْرِيرًا ١٣

Les ombres (du Paradis) s'étendront sur eux toutes proches, et ses fruits seront à portée de leurs mains.

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذَلَّلَتْ فَتُوفُّهَا نِذْلِيلًا ١٤

Parmi eux circuleront des plats d'argent et des coupes en cristal,

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِذَاتِ بَيْنَةٍ مِّنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ١٥

(des coupes) en argent translucide et à la capacité bien déterminée.

قَوَارِيرًا مِّنْ فِضَّةٍ قَدَرُوهَا نَقِيرًا ١٦

Ils seront abreuvés d'une coupe dont (la boisson) sera de gingembre mêlée,

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ١٧

⁵⁸⁹ Littéralement : pour le Visage d'Allah.

18 puisée à une source du nom de
Salsabil.

عَيْنَا فِيهَا تُسْعَى سَلْسَبِيلًا ﴿١٨﴾

Parmi eux, circuleront des
serviteurs à la jeunesse éternelle.

19 Quand tu les verras, tu les
prendras pour des perles
éparpillées.

﴿١٩﴾ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ
لُؤْلُؤًا مَّنشُورًا ﴿١٩﴾



20 Y tourneras-tu ton regard, tu y
verras des délices et un immense
royaume.

﴿٢٠﴾ وَإِذَا رَأَيْتَ تَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمَلَكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾

21 Ils seront de vert vêtus, de satin et de
brocart, et parés de bracelets
d'argent. Leur Seigneur leur donnera
à boire un breuvage très pur.

عَلَيْهِمْ شِبَاطُ سُندُسٍ خُضْرٍ وَإِسْتَبْرَقٍ وَحُلُوعًا
أَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَمَهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا
طَهُورًا ﴿٢١﴾

22 Telle sera votre récompense, et
tels seront reconnus vos efforts.

﴿٢٢﴾ إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيَكُمْ مَشْكُورًا ﴿٢٢﴾

23 C'est Nous Qui avons graduellement
fait descendre vers toi le Coran.

﴿٢٣﴾ إِنَّا نَخْنُزِلُنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ﴿٢٣﴾

24 Prends donc en patience le
Jugement de ton Seigneur !
N'obéis pas au pécheur d'entre
eux ni à aucun mécréant obstiné.

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ آثِمًا أَوْ
كُفُورًا ﴿٢٤﴾

25 Évoque le Nom de ton Seigneur au
lever et au déclin du jour.

﴿٢٥﴾ وَأَذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٢٥﴾

26 Pendant une partie de la nuit,
prosterne-toi devant Lui, et rends-
Lui alors longuement gloire.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ، وَسَبِّحْهُ لَيْلًا
طَوِيلًا ﴿٢٦﴾

27 Ceux-là aiment cette vie fugace et
jettent derrière eux un jour lourd
(de conséquences).

﴿٢٧﴾ إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ
وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ﴿٢٧﴾

28 C'est Nous Qui les avons créés et
Qui les avons soutenus, et si Nous
voulions, Nous les remplacerions
par d'autres (êtres) similaires.

مَنْ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا
بَدَلْنَا أَمْثَلَهُمْ بَدِيلًا ﴿٢٨﴾

29 Voilà qui est un rappel ! Suive
donc qui voudra la voie de son
Seigneur !

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ
سَبِيلًا ﴿٢٩﴾

30 Mais vous ne voudrez rien
qu'Allah n'ait voulu, car Allah est
Omniscient et Sage.

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٠﴾

31 Il reçoit en Sa miséricorde qui Il
veut, et aux injustes, Il prévoit un
supplice très douloureux.

يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ
عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣١﴾



Sourate 77

AL-MURSALÂT
(LES ÉMISSAIRES)⁵⁹⁰

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

- 
- 1 Par ceux qui sont envoyés l'un
après l'autre ! وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ١
- 2 Par les tempêtes déchaînées ! فَالْعَصْفَاتِ عَصْفًا ٢
- 3 Par ceux qui répandent et
déploient, وَالنَّشْرَاتِ نَشْرًا ٣
- 4 séparent et discernent ! فَالْفَرِيقَاتِ فَرْقًا ٤
- 5 Par ceux qui sèment (partout) le
Rappel, فَالْمَلَقِيَاتِ ذِكْرًا ٥
- 6 soit pour justifier soit pour
avertir ! عَذْرًا أَوْ نَذْرًا ٦
- 7 Ce qui vous est promis
s'accomplira certainement. إِنَّمَا تُوْعَدُونَ لَوْفِعٍ ٧
- 8 Quand les étoiles seront éteintes,
فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ٨
- 9 et que le ciel sera fendu,
وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ٩
- 10 et que les montagnes seront
désintégrées, وَإِذَا الْجِبَالُ سُفِفَتْ ١٠
- 11 et que le moment sera venu pour
les Messagers de comparaître, وَإِذَا الرُّسُلُ أُقْنِتَتْ ١١

⁵⁹⁰ Nous traduisons المرسلات par « les émissaires », car le terme a plusieurs sens et englobe à la fois, selon Ibn Kathîr, les références aux Anges, aux Messagers et au vent.

- 12 à quel jour cela est-il donc
différé ? لِأَيِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ ﴿١٢﴾
- 13 Au jour de la Décision. لِيَوْمِ الْفَصْلِ ﴿١٣﴾
- 14 Et qui te fera jamais savoir ce
qu'est le jour de la Décision ? وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ ﴿١٤﴾
- 15 Malheur, ce jour-là, aux
négateurs ! وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٥﴾
- 16 N'avons-Nous pas anéanti les
(peuples) premiers ? أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦﴾
- 17 Puis n'avons-Nous pas enchaîné
par les derniers ? ثُمَّ نَتَّبِعُهُمُ الْآخِرِينَ ﴿١٧﴾
- 18 C'est ainsi que Nous traitons les
criminels. كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾
- 19 Malheur, ce jour-là, aux
négateurs ! وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾
- 20 Ne vous avons-Nous pas créés
d'un vulgaire liquide, أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَهِينٍ ﴿٢٠﴾
- 21 que Nous avons établi dans un
réceptacle sûr, فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿٢١﴾
- 22 pour un délai déjà fixé ? إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾
- 23 Ainsi l'avons-Nous déterminé, et
nul ne le pourra mieux que Nous ! فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ﴿٢٣﴾
- 24 Malheur, ce jour-là, aux
négateurs ! وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾
- 25 N'avons-Nous pas fait de la terre
un réceptacle commun أَلَمْ تَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾
- 26 aux vivants et aux morts ? أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾

- 27 N'y avons-Nous pas implanté des
montagnes altières ? Ne vous
avons-Nous pas donné à boire une
eau très douce ?
وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَامِخَاتٍ وَأَسْقَيْنَكُم مَّاءً
فُرَاتًا ﴿٢٧﴾
- 28 Malheur, ce jour-là, aux
négateurs !
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾
- 29 Précipitez-vous donc vers ce que
vous teniez pour mensonge !
أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ مَا كُنتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٩﴾
- 30 Élanchez-vous vers l'ombre aux trois
colonnes de (la fumée de l'Enfer),
qui ne protège ni ne prémunit
contre les flammes.
أَنْطَلِقُوا إِلَىٰ ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ
لَّا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْهَبِّ ﴿٣٠﴾
- 31 Car (le Feu de la Géhenne)
projette des étincelles aussi
grandes que de hautes citadelles,
ou semblables à des chameaux
jaunes.
إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ
كَأَنَّهُ يَجْمَلَتُ صُفْرًا ﴿٣١﴾
- 32 Malheur, ce jour-là, aux
négateurs !
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٢﴾
- 33 Ce jour-là, (les mécréants) ne
pourront ni parler,
ni ne seront autorisés à présenter
des excuses.
هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٣٣﴾
وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْنُدُونَ ﴿٣٤﴾
- 34 Malheur, ce jour-là, aux négateurs !
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٥﴾
- 35 Voici venu le Jour de la Décision
où Nous vous réunissons avec
ceux qui vous ont précédés.
هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْنَاكُمْ وَالْأُولَىٰ ﴿٣٦﴾
- 36 Si vous avez quelque stratagème
faites-en donc usage contre Moi !
فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا ﴿٣٧﴾

- 40 Malheur, ce jour-là, aux négateurs ! وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٠﴾
- 41 Ceux qui sont pieux seront au milieu d'ombrages et de sources (vives), إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّلٍ وَعُيُونٍ ﴿٤١﴾
- 42 et auront les fruits qu'ils désireront. وَفَوَاحِشَ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٤٢﴾
- 43 « Mangez et buvez en paix pour tout ce que vous faisiez. » كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾
- 44 C'est ainsi que Nous rétribuons les bienfaiteurs. إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾
- 45 Malheur, ce jour-là, aux négateurs ! وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾
- 46 « Mangez et jouissez pour peu de temps (ô mécréants), vous êtes certes des scélérats ! » كُلُوا وَتَمَنَّوْا قَلِيلًا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ جَحْرَمُونَ ﴿٤٦﴾
- 47 Malheur, ce jour-là, aux négateurs ! وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾
- 48 Quand il leur est dit : « Inclinez-vous (pour la Çalât) », ils ne s'inclinent pas. وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾
- 49 Malheur, ce jour-là, aux négateurs ! وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾
- 50 En quelle parole, après celle-là, vont-ils donc croire ? فِي أَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾